

اداره مدیری : فلبلی

محمد زهنی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون قرق فراققدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



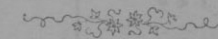
سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

احمد هلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر مز آچیقدر .



نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخهلر ایایی غروشددر .



«HIKMET»

Journal ture, quotidienet politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

خداوندگار ولايت

قونيه والي سابق شيد حريت مدحت پاشا دامادی وقيق بك افنديك بروسه ولايته تعين بيورلدقلری مع المسار خبرانشدر .

صباح سر محرر سياسي

زامانا ق غز تهنسنگ بياننه كوره صباح سر محرري ديران كلكيان اقسدى ، ايبي هفتهدن برى حمای اما خسته لغندن مضطرب اولمقدهدر . محرر موسى اليك احوال بحبيسى كسب وخامت ايلشدر .

علمدار وطنين

علمدار وطنين غز تهلری حكومت عسكريه طرفدن بلا مدت تعطيل قلمشدر .

تكرار انتشاره مساعد

ديوان حرب سابق طرفدن تعطيل قلمش اولان رويجه فاروسى رساله ادبيه سنگ تكرار انتشارينه حكومت عسكريه چه مساعد ايدلمشدر .

بو يوگ برخسز قومپانيه

يكرمى بش توقيف

خبر آلدنهمزه كوره بك اوغلى پوليس مديريتى بو يوگ برطولانديريچى وخرسز قومپانيه سى كشف ايتمش ويونك منسوبلندن يكرمى بش كيشى نى آله كچيرمشدر .

بو قومپانيه ، ساخته كفاتلار له تجارندن مال آلق خصوصنده بو يوگ ايشلر بجرمش ايتمش .

اعتذار

دوقتور عبدالله جوست بلك

بر مقاله جوايهيى

دوقتور عبدالله جودت بك افنديك شكرى بكه جواباً يازدقلرى مقاله كچ وارد اولدينى ايچون نوسخه مزه درج ايديله مدى . ياريىكى نسخه مزه درج ايديله جكدر .

د'خاى خبرلر

عثمانی کنجلری

پارس تجارت مکتبي طلبه سندن پروات اغوبيان افندی پوسنه برنجيلکله شهادتنامه اخذ ايلشدر . فرانسه تجارت ناظرى موسيو فرنان داويد افندی موسى الهى بالذات تبرک ايلشدر . پارس صنايع مکتبي طلبه سندن زاردر نرسيسيان افندی معمار مکتبندن شهادتنامه آلمشدر .

پارسه رسام آظاظيان افندی وهرسابل صنايع مشهدين آتون مداليه آلمشدر. موسى اليک فينلانده مناظرينه دائر اولان لوحه لرى فوق العاده تقدير اونمشدر .

آفترده لر ايچون

نفس مرغه ايله قراننده وقوعبولانحرکت ارض ويانفتندن دوچار فلاکت اولان اهاليك امدادينه ومجروحين ايله آخر خسته لر ينك تداوينه هلال احمر مرکز عموميسندن تخصص ايديلان برهيت طبيه ي وخته بايجيلر ي وخلي مقدار ارزاق ولوازم سائر ايله اجزای کليه حامله مرغه به کلن کيرمسون واپورى خسته خانه اتخاذ ايديله رک اون برکون مدت ظرفنده مراجعت ايدن ايکوزى متجاوز مجروحين خستگانک يوزالتمى اياقمه تداوى ايدلش وکوير طولاشيله رق قرق قدر آغبر مجروحک افراد عالمه لريه برلکده واپورده ياتيرلش وحسن تداوى وعمليات اجراسيله اعاشه ايتديريلوب بونلردن يکرمى يديى شفاياب اوله رق خانلر نه اعاده ايدلش وعمليات مهمه اجرا اوله رق هنوز کسب افاقت ايمان اون بش قدر اغبر خسته ومجروحک براى تداوى درسعاده کتورلمک اوزره البونلشدر .

هيئت صحه نك بالمعوم اهالى وخسته گانه کال نزاکت وخذاقله حسن معامله وتداوى ايتديکندن طولايى بتون مرغه اهاليسنگ هيئت مذکوريه متتدار ومتشکر اولدقلرى مرجع عادينه کلان تحريارتدن اکلاشلمشدر .

سلانيکه اجني غز تهلری

انده باندان غز ته سنده اوقونديغه کوره ، اسوه چ - نوروچ غز تهلرندن بعضيلرينک بخابر مخصوصى اولان موسيو کونارلارسه ارناودلقده برتفتيتشات سياحتى اجراسى ايچون حوالى عاصيه يه عزيمت ايلشدر .

ولايات شرقيه احوالى

ارمنيجه غز تهلرک هيچانى . - وانه

اداره عرفيه

دون انتشارايدن ارمنى غز تهلرى، آناطولى شرقى حواليسنده وقوع بولان بعض جنايات مؤسقه يي تعداد ايتمکده ، وان ولايتى اهاليى برقتل عام عرفه سنده بولندينى يازمقدهدرلر . آخططامار اطه يي قوغيوکوس وکيلي راهبازنيک وارطابه د ، قوشده مير مهمه چته يي طرفدن بش ارکک ايله ايکي قادين قتل اولندينى ، سيارت ارمنى قيه سنگ احراق ايدلديکنى قره مذکورده اهاليسندن اون بش کيشينک قتل اولندينى قوم قپوارمنى بطريقخانه سه تلغرافله بيلديرمکدهدر .

تلغرافنامه ده ، جنايتلر يوزندن بوتون يوللرلک قاندينى ، تجارت واقتصادنک سکتيه اوغراسايدنى علاوه بيلديرلکدهدر .

ارمنى بطريقخانه سنده

ولايات شرقيه درى برى ولى ايدن جنايات حوادثلرى حاوى مذکور تاغراقاملر بطريقخانه به وارد اولوراولماز عظيم بر هيچان حصومه لکشددر. بطريق اوخانس آرشارونى افندى باب د عالى تزدنده لازم کلن مراجعه سرلما توسل اولته بجنى بيلديرمشدر .

تلغراقاملرک اصللرى ده داخله ناظرينه وريلملشدر .

ارمنيار ايله مسکون ولاياتده اداره عرفيه ا (وان) ارمنى مرخصه وکيلي سرپسپوس اوسپ افندى بطريقخانه به کشيده ايلديکى بر قلمسه تلغراقنامه ده ! وان ولايتى طرفدن داخليله نظارتنه مراجعت اوله رق ادرة عرفيه اعلازلن اولتمى طلب ايدلديکي بيلديرمکدهدر . فى الواقع . چتله نظامنامه سنگ حوالى مذکورده تطبيق اولندينى تقديرده يکي ومددهش برقتل عام وقوع بوله جنى محققدر .

اراضى غوغاسى وقل

اراضى منازعه سندن طولايى وان محقاتندن شتاق ققضاسنگ شيخجاني قريه لى حاجيک اوغلى ترسييسنگ قريه مذکورلى محمد اوغلى عبدو وحاججى طرفدن قتل اولندينى بيلدنر ييلدرلش وفرارارد به ثلث متجاسرلرک تعقيب ودردستى ايچولون تبليغات شديده اجرا قلمشدر .

آزادامارد غزنه يى

وان ولايتنده وقوعکلن قتاللردن طولايى آزادامارد غزنه يى حكومت تردهدر؛ سرلوحه لى اوزورون بره قاله يازمشدر . مقاله نك ترجمه سنى يارينشكى نسخه مزه درج ايدم جکز .

کوريجه ارناودلرى

فراريلردن ملازم تحسین وحاججى على افنديلرله مدوح وصالح ، ملاک لوبروز بکلر وسنجيجه لى جرار وقبا وبوليانى حسين وويرتلى خسرو وقلورينه لى اسپرولف متوء کوريجه لى تيمستوقلى، دونيچالى قهرمان واسماعيل واستارالى کافى بي بک، ورستکلى کاظمک کمال سکون وانتظ.نظام ايله کوريجه يه کلوب بلديه دائره يى اوکسکنده ترجه وارناوودجه نطقل ايراد ودعاى عاى حضرت پادشاهى ياداييلدکن صکره حکومکومه کلهرک حکومت حاضر نك عدالت وحفاظنايتندن امين اولدقلردن بالبحث عرض تشکر کر ايدوب عودت ايتدکلى وشمدى يه قدر يقين بن کويرده بولنانلرک اکثرىي خانه لر نه کيدوبدوب يلرى اوزاق بولنانلرک دخى يارين صباح طابع طاغيله جقلرى کوريجه متصرفانندن بيلدر. لمشدر یدر .

حکمت

قربوط آطه مى احوالى

حکومت وزاندارمه لرى آطدن طرد ايله آطه نك مختاريتى اعلان ايدن قربوطليرک بوکره ايکي يوز اللى نفلک بر زاندارمه بلوکى ويشوز نفلک برعسکر طابورى تشکيل ايلدکلى وجزير يى اهالى نامه مختاريله اداره ايتمکده اولدقلرى استخبارات اخيره دندر.

کريدن آلدنهمز برقات

هناسيتيله تأسفهن

کريدن شويازيلرى حاوى برقات آلدق: ايلک اول يونان قرالى نامه صداقت قسمى ويرمش اولان حايه اسلام معلملرندن امين افندى حاجى اسماعيل اکى کندى جوجغنى بجاناً مکتب عثمانيه نك برنه يرلشديرمک اوزره استانبوله گلش اولمقله اورادن آتنه يه اعاده سى لزومى عرض اولنور اقدم .،

بوقارت بزه ايکي نوع تاثر ويردى . بريسى ، برمعلمک ياياشجى برقراله صداقت ييىي ايتسى ، ديکرى ايسه بابانک انتقامى معصوم اوغلندن آلق ايسه نيلمه سى در .

اپواه بزه ! مسلمانلرک دوشدوکارى اخلاقسزلق کريومسى نه بيوکدر !

قولرا

قونيه ده :

ارکيده قولرادن برمصاب سکز وفات ونوشهرده برمصاب ايکي وفات وقوعولشدر .

حلبده :

صوگ ۴۸ ساعت ظرفنده رقمده درت مصاب بر وفات والستهانده اوچ مصاب وقوع بولشدر .

اورفده :

نفس اورفده قولرادن برمصاب وقوع بولشدر .

عثمانی - ايتاليان صربى

مذاکرت صلحه

(نان) غزنه سنگ پترسبورغ عايرندن :

روسيه محافل سياسيه يى ، آطله مسئله مشکله سنگ هنوز حل اولمديغندن طولايى عثمانى وايتاليان مرخصلرى آره سنده جريان ايدن مذاکرات صلحه نك حسن نتيجه يه اقتران ايدميه جکندن تردد ايديبورلر . ايتاليا حکو- متنک ردوس آطه سنى مملکته الحاق ايلک فکريدن هنوز صرف نظر ايتديکي سولنمکدهدر. پترسبورغ محافلده ظن اولنديغه نظراً ايتاليا حکومتى ردوس آطه سنى تورکيه اعاده ايتديکي تقديرده بين الدول قوفرانس عقد اوله جتى وبومنايتله بالقان وضعت عموميه يى حقدنده مذاکرات جريان ايدم جکدر .

مذاکرات صلحه

ايتاليا پارلا متنومى اعضاسندن دوقتور به نه ده طو جيره نه سه (نوبه فراه پر سه) غزنه سه آيمده کى تلغراقنامه يي کشيده ايلشدر: تورکيه - ايتاليا ييشده جريان ايدن مذاکرات صلحه نك حس صورتله حل وتسويه سى ايچون بين الدول حال وموقع مساعد بولونيور. اتحاد. وترقى جमितنک سقوطلى ايله طرفدار صلح اولان مختار پاشانک، کامل پاشانک ونورادونکيان غابريل افندينک عثان حکومتى اله آلدقلرى

ايچون دکل ، فقط وقايع اخيره ديپلوماسيه برمصالحه عقدينه تورکيه يي اجار ايدم جکدر . موسيو پوانقاره نك پترسبورغ سياحتى تورکيده عظم برتاثير حصوله کتيرمشدر . موسيو پوانقاره نك ، پترسبوغده ، موسيو ساسانوف ايله تاليف بين ايلسى ، حکومت عثمانيه اوزرينه بک بيوک بر تاثير ياشمشدر . موسيو سazanوفک ايتاليا مقاصدينه طرفدار اولدينى تورکيده معلومدر .

موسيو پوانقاره نك روسيه ده قوقوجف وساسانوف ايله نهن بحث ايلديکي بمجھول اولسده تورکيه نك مراقى ترديد ايتشدر .

قوت برختولدک تکليفى خبرى تورکيه اوزرنده فوق العاده برتاثير اجرا ايلدى . اشتلاف واتفاق مثلک دولتلرينک برلشوب تورکيه يه قارشى اخذ موقع ايدم جکلرى ذهابى اوياندردى . پترسبورغ مذاکراتنه انکتره دخى موافقت ايدم جکدر . آلمانيا وايتاليا دولتلى طرفدن برختولدک تکليفه قوت وريله جکى ، عدم مرکزيت اصول اداره سنگ ده حکومتک تماميت ملکيه سته ومختاريته خلل کتيره جکى تورکيده ظن اولمقدهدر .

ايشته بوجدى انديشه لرک تاثيرى آلتنده بولنان تورک ناظرلرى ، مأمورين عاليه واتحاد وترقى رؤساسندن برجوعى قوت برختولدک تکليفندن حصوله کله جک مشکلاته قارشى تورکيه نك احوال خارجيه وداخليه سنده بربحرانک اوکنى آلق اوزره عقد مصالحه يي ترجيح ايتديلر .

عثمانى ناظرلرى ، غزنه جيله وقوع بولان بياناتلرنده ، قوت برختولدک تکليفدن اصلا نمون قللدقلرى بالعمکس تکليف مذکور مخالف اولدقلرى وعين زمانده مذاکرات صلحه ابتداييه يي اداره ايتک اوزره بعض معتدلرک ايتاليان مرخصلرى ايله کوروشدکلر يي بيان ايلديلر .

عثمانى آژانسى مذاکراتک بدأ ايلديکى، معافيه مذاکرات خفى طوتيله جتى رسماً بيلديردى . بتشون بي بيانات ، مذاکرات صلحه نك حسن صورتله نتيجه له جکته برامارهدر. شمدلک هر شى حسن صورتله وجرای طيعيسنده يورومکده اولوب خاصانک قريبات ايت بوله جتى ده تحت احتالدهدر .

حکمت

بومقاله بر ايتاليان يوره کلنک سائحاتى در . درميان ايديلن سلسله منطقيه نك بزه جيه برقيعتى يوقدر .

قوت برختولد تکليفنک روحى

ويانه دن تاخيدروموس غزنه سه واره اولان خصوصى برتلغراقنامه يه نظراً قوت برختولد تکليفنک مقصدى مرشيتغ پروغرامنک احکامى اعاده ايتکدر . ماکدونسيا ايچون ۱۹۰۵ استاقومسى اساس اتحاد ايديله جکدر . قوت برختولد عدم مرکزيت اداره يى هر يره لسان حملينک ترجه ايله بر ابر رسميت کسب ايتمه سنى واداره نك عادات وآداب حمليه توفيقاً اجراسنى ايسه يورمش .

حکمت

قوت برختولدک تکليفى

قوت برختولدک ترکيده عدم مرکزيتک تطبيقى حقدنده کى تکليف ويانه دول معظمه سفراسيله قوت ييشده وعين زمانده دول معظمه پاى مختلرنده آوسترياسفرلرى آراستده مذاکره ايدلمکده اولدينى ويانه دن ثولوغوص غزنه سه اشعار ايديليور .

بالقان حکومتلرى

(نان) غزنه سندن :

صربستان مطبوعاتى ، قوت برختولدک تکليفى اوزرينه وقوع بوله جتى مذاکراته صرب حکومتک ده اشتراک ايتجى تکليف ايتمکدهدر .

قره طاغ حدودنده

(نوبه فراه پر سه) دن : قره طاغ داخله ناظرى ، حدود بوينده آسايشى اعاده ايتدکن صکره چتینه به مواصلت ايلشدر . جاويد پاشا، اهالى نك مطالباتى اسعاف ايلشدر . تورکيه دن قره طاغه التجا ايدن ۷۴۴ صرب عودت ايتک اوزره حاضر لانيورلر.

روس غزنه لرى وسيسام احوالى

روسيه نك ده ، فرانسه وانکتره کى کريد روملر يى سيسامه کيتمکدن منع ايتمک قالقيشد. يعنى پترسبورغ غزنه لر ينک لسان مساعد ايله يازدقلرى پترسبورغدن ويانه به اشعار ايديليور.

کوچک جگيه

دهميرجى محمد

چيچک پوزوغى ، سوغلى يوزلى ، ابدال طورلى برآمدى . دميرجى محمد ، بردرويش ايدى ، لکن نه شينک ونه ده کيسه نك هيچ اهميت ويرمديکى بردرويش . وقته نك جريانى نارنجلرنده ، بن ، لاقيد ، اميد پرور، مغرور، جسور ومستيزى برکنج ايدم . بکا بکزر برچوق کنج ، نجه پرستش ايدرجه سته سهور ورر پيک مجذوم کى اطرافدن آيريلازدى .

دهميرجى محمدکده بکا قارشى ، عادلاً عبوديت ذبلان دنيله جک بر محبتى واردى . بن ، برطرندن بوزوالى ابدالى استخار واستخفاف ايديبور ، ديگر ديگر طرفنده کوردېمک تکريمات قاتله دن پک مخطوط قابوِردم . دهميرجى محمد ، بنى زيارت آرزو ايتديکى کى آراز ، بولوردى ، يانده بولونانلرک وياخود بولنديم برک اونجه هيچ برايمى يوقدى . آرقداشلرم ، بويه پشمرده وابدال برآمدک مجلسزه سلمه السلام کيشنه اولارى قزييورلردى . ذاتاً چوق دفعه آلافراننه وعراسه رعايت ايدلمه يى لازم برلرده اوپلورديمن ايچون ، پشمرده نك اويله برلرده بزمله هم بزم اولاسى هر کسه پک غريب کورينيورى . لکن تدريجاً آرتق هرکس دهميرجى محمده آکيشش ايدى . هر دورلو استيزاره ، طريف تجاوازت لسانيه متبسم برچره ايله مقابله ايديش اونى هرکسه سودبرمشدى .

ياواش ياواش ، دهميرجى محمد بزم ايچون بر « تحليل موده لى » اولشدى . کنج رساملر ، تکامل ايچون ، برچانلى موده له ناصل محتاج ايسه ، بزه آرتق دهميرجى به اوصورتله محتاج بولونيورديق. آرقداشلرنک برقىسى ، اووقت . . . شيرنده ، شيمدى استانبوله اولدينى مودا اولان سرتيزميه مراق ايتشدى ، روحلله؛ جنلرله مشغول اولوبورلدى ديگر قسمى ايسه ده ا پوزيتيويست فکرى اولوب پکده روحه ايتايوبورلدى. مباحثه زمانلرنده دهميرجى کاپرسه ، روح معاضلرى مال بولش مقربى به دور وديرلدى :

— عزيزم . . . بوش فکر ! شمدى بزم دهميرجى نك روسى وارديسه ادعا ايديله ييليرى ? بوکون بيله روسى اولدينى بر وجهله کشف واثبات ايديله يورکى ، اوکا برووح عطف ايتمکله برابر ، صورکرده اوروسى ايدى صابق ! . . . دوغريلى ياه براز فضله !

لکى مؤلثر . . .

— لکن عزيزم ، دهميرجى محمدکى برووسى وارسه ، بوکا معنا ويرمک پک دور اوله جنى ، بويه برووحک بقاسى تصور وقبول ايديله ، قوپونلرک وکچيلرکده قشاي ارواحنه قائل اوانى ايجاب ايدم جک ! نه ديرسک ، دهميرجى ? دهميرجى محمد ، يونون بومناقشانى فوقاليد دقتله ديگر وسانکه آکا بپورمش کى داورا نيوردي . يوقارى ده کى برسؤال وقوعنده طائى برتسمله کولر ، وطانليقله برابر براز آليقه اولان بوسيم بيله ، روح معتضلر نه سانکه حق قازانديريردى . برکون . . . شهرينک لطيف وهوادار ريختنده بر بو يوک غايزونک پاچميه سنده اوپلوريور، هر وقتى کى علمى، فني وادى مباحثه لرله وقت کچيريورديق. دهميرجى کادى. اوکون چهره سنده مشغوليت علامتلى کوزينيوردي. هر وقت ، هر دورلو علامت تفکريدن خال اولان اوچهره نك ، بوکون شو صورتله مشغول اوليى ، هينرک نظر دقتى جلب ايتدى . روح معتضلر دن برلايى يارى جدى ، يارى شاطحانه باغبردى !

— عجا دهميرجى نك روسى ي وار ? — يوقسه يکيدن روحى فتح ايديلدى ? — عجا روح ييىيک نك روح انسانى به استحاله سى منظره سنى کورييور ? — يوقسه تکوين روح سرتيى ? »

بن ، دهميرجى به اسباب انديشه سنى صوردم . بکا شو غريب جوانى ويردى : — لقمان حکيمک سوزلرى خاطر يکرده ي ? — [تعجبله] لقمان حکيمى ? سوزلر ي نه ياباجسکز ?

— مکنجه بکا اوسوزلردن يش اون دانه سنى سويله مکى کزى کچ ايديبورم. دوغريى نه صافلايام، امثال لقمان اولدينى بيلورسه مده ، امثال کورمه . مش و او قوملشدم . مع مانبه بردورلو جهلى اعتراف ايدمدم وکندى کنديه دوشوندم :

— آدم سنده ! دهميرجى محمد عقليه کلنى سويلهرم؛ اوده بونلرى لقمان حکيمک سوزى صائير، لقمان حکيمه بن دن عقلى دکل . . . ملاحظات ذهنيه دن سوکرا دهميرجى به ديم : — لقمانک سوزلرى چوقدر . بن شيمدى سسکا برقاجى سويليم . لقمان ديشک : « وقتنده ياپيلان آييلک، آچقندن اون برآمده اکک ويرمک کي در . » وينه ديشک : « واردن ويرمک هرکس کارى در، يوقدن ويرنلر، جدأ عاليجناب آکملردر. » ، « يايدنى آييلکى کيزله بن، ايکى کره ايلک ياش اولور . »

ايشته عزيزم بونلرى بلله ، بونلرى بلله . سوکرا باشقار ينده سويلهرم . دهميرجى به بوسوزلرى سويله دکن سوکرا ، ينه ارقداشلرله مصاحبه قوبوليق ، بحث ، عتلاک قوت وداثره احتواسى حقدنه جريانه باشلامشدى .